

桃園市新住民(包含已設籍及未設籍)生活相關社會福利資訊
Thông tin phúc lợi xã hội liên quan đến cuộc sống của
người nhập cư tại thành phố Đào Viên (bao gồm đã
đổi quốc tịch và chưa đổi quốc tịch)

	福利項目 Các hạng mục phúc lợi	聯絡諮詢窗口 Nơi liên hệ tư vấn
社會救助措施 Chính sách hỗ trợ xã hội	<ol style="list-style-type: none"> 1. 低收入戶、中低收入戶申請 Nộp đơn xin Hộ gia đình có thu nhập thấp, Hộ gia đình có thu nhập trung bình thấp. 2. 中低收入老人生活津貼 Trợ cấp sinh hoạt cho người cao tuổi có thu nhập trung bình thấp. 3. 身心障礙者生活補助 Trợ cấp sinh hoạt cho người khuyết tật. 4. 桃園市市民醫療補助 Hỗ trợ y tế cho cư dân thành phố Đào Viên. 5. 低收入戶及中低收入戶傷病看護費用補助 Trợ cấp chi phí chăm sóc cho người bị thương hoặc bị bệnh đối với hộ gia đình có thu nhập thấp và trung bình thấp. 6. 急難救助 Cứu trợ khẩn cấp. 7. 國民年金保險費補助 Trợ cấp bảo hiểm hưu trí quốc gia. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 社會局社會救助科:(03)335-0628 Phòng Hỗ trợ Xã hội - Cục Xã hội: (03)335-0628 2. 戶籍所在地各區公所社會課 Phòng Xã hội của Ủy ban nhân dân phường nơi đăng ký hộ khẩu thường trú.
兒童與少年福利 Phúc lợi dành cho Trẻ em và Thanh thiếu niên	<ol style="list-style-type: none"> 1. 弱勢兒童及少年生活扶助 Hỗ trợ dành cho trẻ em và thanh thiếu niên có cuộc sống khó khăn. 2. 弱勢兒童及少年緊急生活扶助 Hỗ trợ khẩn cấp dành cho trẻ em và thanh thiếu niên có cuộc sống khó khăn. 3. 未滿20歲懷孕服務及後續追蹤輔導 Dịch vụ chăm sóc thai sản và tư vấn theo dõi đối với người dưới 20 tuổi. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 社會局兒童及少年福利科:(03)338-2943 Phòng Phúc lợi Trẻ em và Thanh thiếu niên - Cục Xã hội: (03)338-2943 2. 戶籍所在地各區公所社會課 Phòng Xã hội của Ủy ban nhân dân phường nơi đăng ký hộ khẩu thường trú.
老人福利 Phúc lợi dành cho người cao tuổi	<ol style="list-style-type: none"> 1. 敬老愛心卡社福點數補助 Trợ cấp điểm phúc lợi xã hội cho Thẻ người cao tuổi. 2. 老年市民三節及重陽禮金 Tặng tiền cho người cao tuổi trong các dịp lễ và Tết Trùng dương. 3. 失能老人接受長期照顧機構補助 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 社會局老人福利科:(03)335-0598 Phòng Phúc lợi người cao tuổi – Cục Xã hội:(03)335-0598 2. 戶籍所在地各區公所社會課 Phòng Xã hội của Ủy ban nhân dân phường nơi đăng ký hộ khẩu thường trú.

	福利項目 Các hạng mục phúc lợi	聯絡諮詢窗口 Nơi liên hệ tư vấn
	Hỗ trợ dành cho người cao tuổi mất khả năng tự chăm sóc bản thân đang được chăm sóc dài hạn tại các trung tâm. 4. 預防走失愛的手鍊 Vòng tay ngăn ngừa đi lạc.	
	長期照顧服務 Dịch vụ chăm sóc dài hạn 1. 照顧及專業服務 Chăm sóc và dịch vụ chuyên nghiệp. 2. 交通接送服務 Dịch vụ giao thông đưa đón. 3. 輔具及居家無障礙環境改善服務 Dịch vụ cải thiện chương ngại vật trong nhà và các thiết bị hỗ trợ. 4. 喘息服務 Dịch vụ chăm sóc tạm thời.	1. 長照專線: 1966 Đường dây nóng Chăm sóc dài hạn: 1966 2. 衛生局長期照護科: (03)338-3873 Ban Chăm sóc dài hạn – Cục Y tế : (03)338-3873 3. 社會局居家及社區長照服務科: (03)335-0598 Phòng Dịch vụ Chăm sóc Dài hạn tại nhà và cộng đồng - Cục Xã hội: (03)335-0598
身心障礙福利 Phúc lợi dành cho người khuyết tật	身心障礙證明與需求評估 Giấy Chứng nhận khuyết tật và đánh giá nhu cầu	1. 社會局身心障礙福利科: (03)368-4368 2. 身心障礙者需求評估中心: (03)368-0711
	1. 輔具費用補助 Trợ cấp chi phí đối với thiết bị / dụng cụ hỗ trợ. 2. 復康巴士 Xe chuyên chở dành cho người khuyết tật. 3. 房屋租金及購屋貸款利息補貼 Trợ cấp tiền thuê nhà và lãi suất vay khi mua nhà. 4. 家庭托顧服務 Dịch vụ chăm sóc tại nhà.	社會局身心障礙福利科 (03)336-5476 Phòng Phúc lợi Người Khuyết tật – Cục Xã hội (03)336-5476
	身心障礙者之家庭照顧者支持服務 Dịch vụ hỗ trợ dành cho người chăm sóc người khuyết tật tại nhà.	身心障礙者家庭照顧者支持服務中心 – 悠活小棧 Trung tâm Dịch vụ Hỗ trợ dành cho Người chăm sóc người khuyết tật tại nhà – You Huo Xiao Zhan (悠活小棧) (03)365-0672
保護服務 Dịch vụ bảo hộ	家庭暴力、性侵害、性剝削及性騷擾被害人保護服務(會談輔導、緊急庇護、安置服	1. 緊急報案電話110 Số điện thoại khẩn cấp 110. 2. 全國保護專線「113」

	福利項目 Các hạng mục phúc lợi	聯絡諮詢窗口 Nơi liên hệ tư vấn
	務、陪同偵訊、陪同出庭、法律諮詢、被害人各項補助、保護令聲請、轉介心理輔導) Dịch vụ bảo vệ dành cho nạn nhân bị bạo lực gia đình, tấn công tình dục, bóc lột tình dục và quấy rối tình dục (tư vấn, hỗ trợ nơi ở khẩn cấp, đi cùng khi lấy lời khai, đi cùng khi ra tòa, tư vấn pháp lý, các khoản trợ cấp cho nạn nhân, nộp đơn xin Giấy bảo hộ, hỗ trợ tư vấn tâm lý).	Số điện thoại đường dây nóng Bảo vệ toàn quốc 113. 3. 桃園市政府家庭暴力暨性侵害防治中心 03-3322111 Trung tâm Phòng chống Bạo lực Gia đình và Xâm hại Tình dục thành phố Đào Viên 03-3322111

戶籍所在地各區公所社會課

Các Phòng Xã hội của Ủy ban nhân dân phường nơi đăng ký hộ khẩu thường trú.

- (1) 桃園區公所: (03)334-8058
Ủy ban nhân dân quận Đào Viên: (03)334-8058
- (2) 中壢區公所: (03)427-1801
Ủy ban nhân dân quận Trung Lịch: (03)427-1801
- (3) 平鎮區公所: (03)457-2105
Ủy ban nhân dân quận Bình Trấn: (03)457-2105
- (4) 八德區公所: (03)368-3155
Ủy ban nhân dân quận Bát Đức: (03)368-3155
- (5) 大溪區公所: (03)388-2201
Ủy ban nhân dân quận Đại Khê: (03)388-2201
- (6) 楊梅區公所: (03)478-3683
Ủy ban nhân dân quận Dương Mai: (03)478-3683
- (7) 龜山區公所: (03)320-3711
Ủy ban nhân dân quận Quy Sơn: (03)320-3711
- (8) 蘆竹區公所: (03)352-0000
Ủy ban nhân dân quận Lô Trúc: (03)352-0000
- (9) 大園區公所: (03)386-7703
Ủy ban nhân dân quận Đại Viên: (03)386-7703
- (10) 觀音區公所: (03)473-2121
Ủy ban nhân dân quận Quán Âm: (03)473-2121
- (11) 新屋區公所: (03)477-2111
Ủy ban nhân dân quận Tân Ốc: (03)477-2111
- (12) 龍潭區公所: (03)479-3070
Ủy ban nhân dân quận Long Đàm: (03)479-3070
- (13) 復興區公所: (03)382-1500
Ủy ban nhân dân quận Phục Hưng: (03)382-1500